



FABBRICA MACCHINE AGRICOLE

41012 MIGLIARINA DI CARPI (MODENA) ITALY

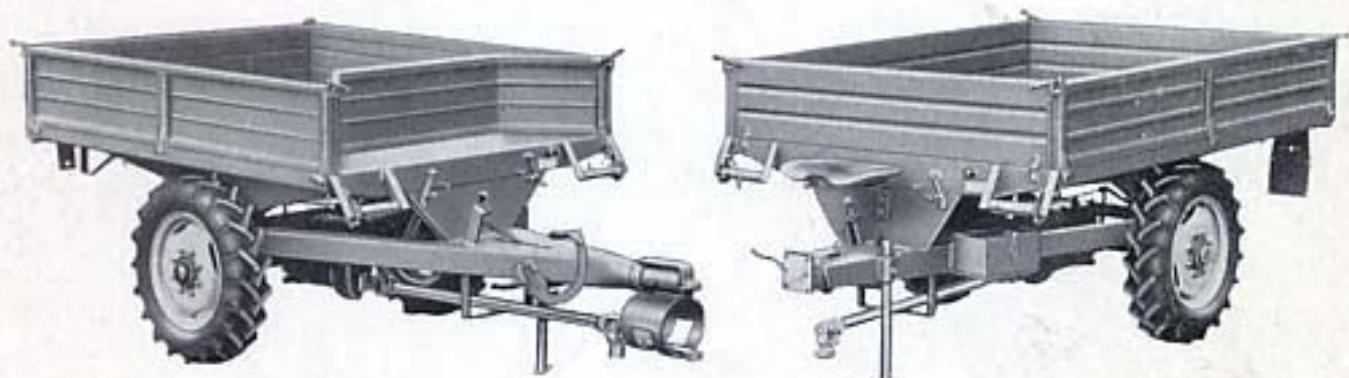
Telefono: 91.640 (10 linee) con ricerca autom. - RIO SALICETO (R. E.)

Prefisso per chiamate in teleselezione: 0522

Telex: 51323 Goldoni

RIMORCHI SERIE "38,,"

per motocoltivatore Export

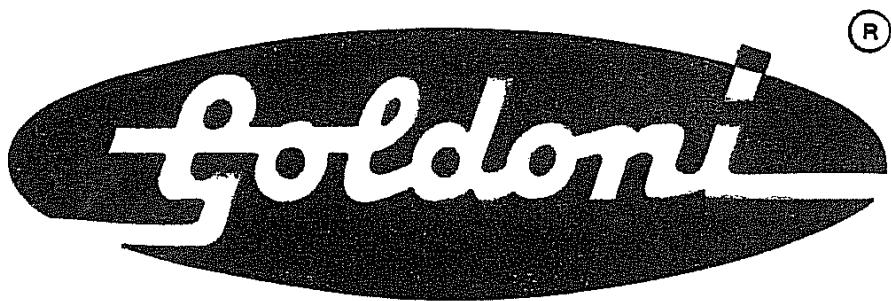


MODELLI



ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE

OGNI RIMORCHIO VIENE FORNITO DI UNA COPIA DI QUESTO LIBRETTO



FABBRICA MACCHINE AGRICOLE

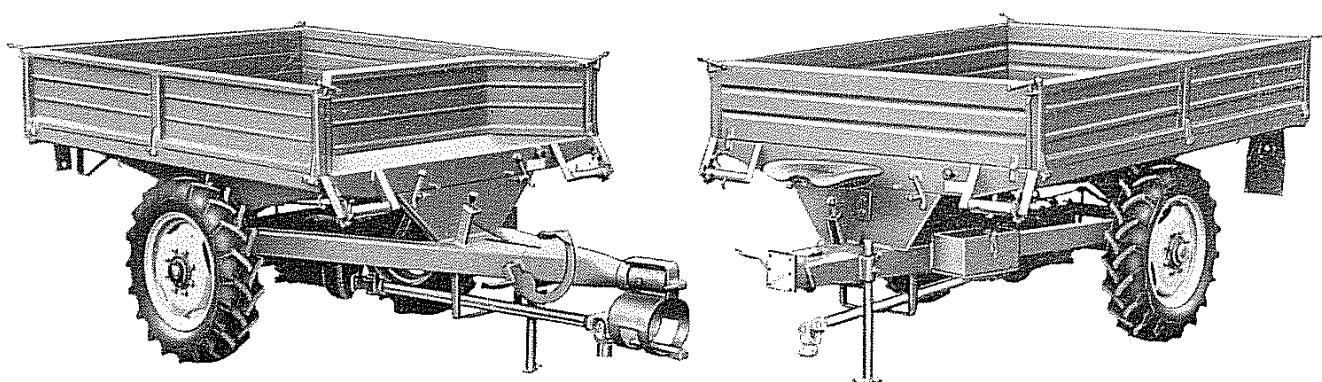
41012 MIGLIARINA DI CARPI (MODENA) ITALY

Telefono: 91.640 (10 linee) con ricerca autom. - RIO SALICETO (R. E.)

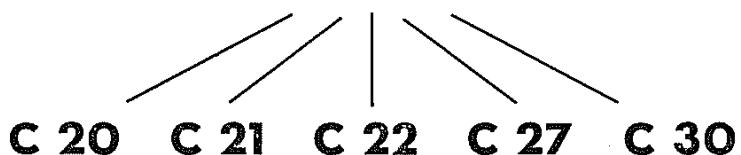
Prefisso per chiamate in teleselezione: 0522

Telex: 51323 Goldoni

RIMORCHI SERIE "38,, per motocoltivatore Export



MODELLO



ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE

Edito a cura dell'UFFICIO PUBBLICAZIONI TECNICHE

Mod. CG12 - 3-1971 - 2^a Edizione

**N.B. - Le illustrazioni, le descrizioni e le caratteristiche contenute nel
presente libretto non sono impegnative poiché, ferme restando
le caratteristiche principali, la Ditta GOLDONI si riserva il diritto
di apportare in qualsiasi momento eventuali modifiche, dettate da
esigenze tecniche o commerciali.**

RIMORCHI SERIE « 38 »

P R E M E S S A

Come ogni Prodotto GOLDONI i Rimorchi Serie « 38 » sono stati progettati e costruiti secondo i più avanzati metodi di lavorazione.

Tali pregi, aggiunti alla qualità dei materiali impiegati, danno la massima garanzia di ogni impiego anche nei lavori più pesanti e sempre con ottimi risultati.

Inoltre, per la loro particolare costruzione, i Rimorchi Serie « 38 » consentono il trasporto di cose e prodotti agricoli anche per i percorsi più difficili.

SERVIZIO ASSISTENZA

A garanzia di un perfetto funzionamento del rimorchio si ricorda che i ricambi adoperati devono essere originali **GOLDONI**.

Tenuto quindi presente che l'uso di ricambi non originali può causare seri inconvenienti, si consigliano gli utenti di servirsi pertanto solo della nostra organizzazione di vendita (vedere pag. 11).

I N D I C E

Descrizione e caratteristiche dei vari modelli	Pag.	2
Dati e caratteristiche tecniche	»	3
Istruzione per l'uso	»	6
Schema velocità presa di forza	»	7
Manutenzione	»	8
Ricambi	»	11

DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE DEI VARI MODELLI

Per soddisfare le diverse esigenze della Clientela, i rimorchi serie « 38 » vengono forniti in vari modelli. Nel presente libretto verranno considerati i modelli C20, C21, C22, C30 e C27. Per poter rilevare le diverse caratteristiche per cui essi differiscono, faremo riferimento ad uno di questi da usare come mod. base.

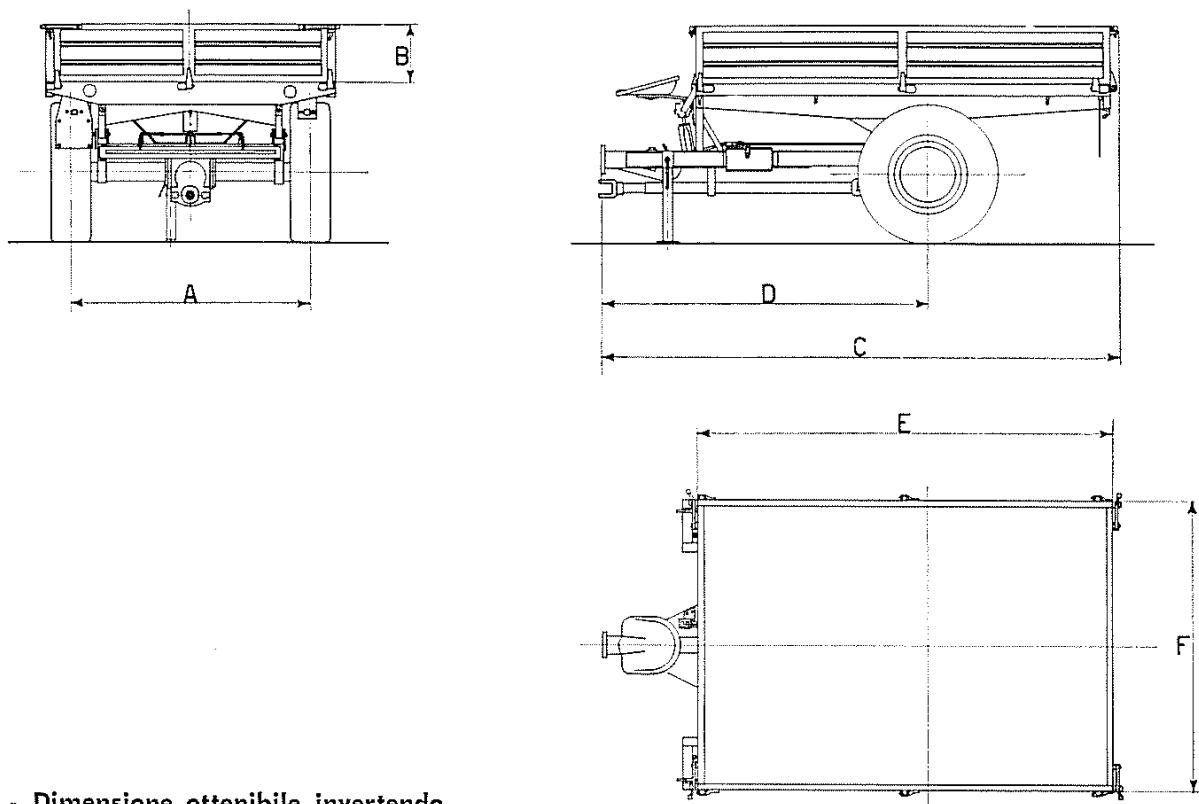
Nello schema sottostante sono illustrate le principali caratteristiche dei vari modelli.

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

Sigla Mod.	Caratteristiche modello base
C 20	Rimorchio: Con differenziale - Guida a volante - Pianale 2.140x1.500
Sigla Mod.	Caratteristiche dei quattro modelli
C 21	Rimorchio: Con differenziale - Guida a volante - Pianale 2.140x1.400
C 22	Rimorchio: Con differenziale - Guida a volante - Pianale 2.140x1.300
C 27	Rimorchio: Con differenziale - Guida a stegole - Pianale 1.850x1.400
C 30	Rimorchio: Trainato - Guida a stegole - Pianale 1.850x1.400

Nello schema a fianco sono riportate le caratteristiche dimensionali e tecniche del rimorchio mod. base e dei quattro modelli.

DATI E CARATTERISTICHE TECNICHE



* - Dimensione ottenibile invertendo
fra loro le ruote.

				MOD. BASE	QUATTRO MODELLI			
				C 20	C 21	C 22	C 30	C 27
A				1.160 1.300 *	1.160	1.160	1.160 1.300 *	1.250
B				300	300	300	300	300
C				2.670	2.670	2.670	2.950	2.950
D				1.730	1.730	1.730	2.000	2.000
E				2.140	2.140	2.140	1.850	1.850
F				1.500	1.400	1.300	1.400	1.400
RIMORCHIO DEL TIPO				monoasse motrice	monoasse motrice	monoasse motrice	monoasse motrice	monoasse trainato
PNEUMATICI				6.00-16	6.00-16	6.00-16	6.00-16	6.00-16
FRENI				meccanico a pedale				
PORTATA UTILE				Kg. 1.600 omologati	Kg. 1.600 omologati	Kg. 1.600 omologati	Kg. 1.270 omologati	Kg. 1.340 omologati
PIANO DI CARICO UTILE				m ² 3,2	m ² 3	m ² 2,8	m ² 2,6	m ² 2,6

RIMORCHI SERIE « 38 » - GOLDONI - CARPI

MODELLI C21 e C22

Come si nota dagli schemi precedenti, il C21 e il C22 posseggono le medesime caratteristiche del C20 (mod. base): unica variante, il pianale di carico che viene ristretto nel C21 e ulteriormente ridotto nel C22 (dimensione F del secondo schema).

MODELLO C30

Il C30 differisce dal mod. base innanzitutto perché questo rimorchio è predisposto per la guida a stegole.

Ciò comporta, oltre ad una variazione di lunghezza del timone rimorchio (dimensione D del secondo schema), una notevole variazione nella struttura dello stesso.

Inoltre il pianale di carico, rispetto al mod. base, diminuisce sia in lunghezza che in larghezza (dimensioni E ed F del secondo schema).

Nelle sottostanti Fig. 1 e Fig. 2 sono evidenziate alcune delle suddette differenze.

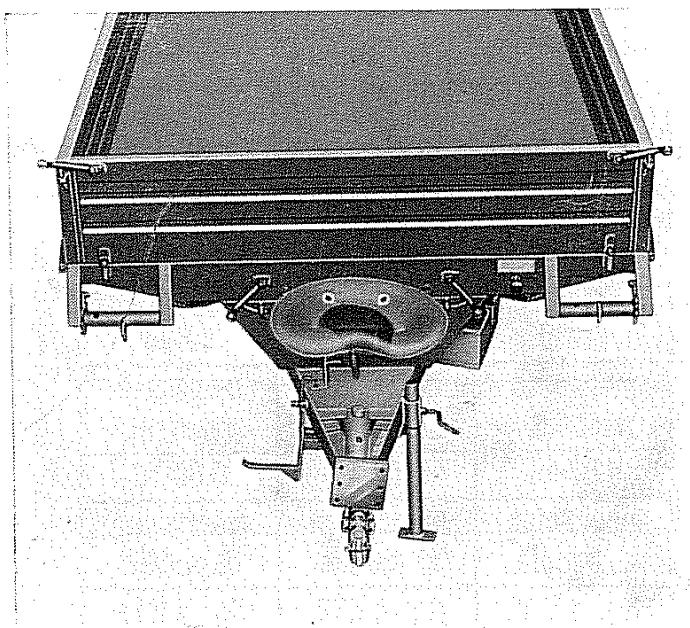


Fig. 1 - Rimorchio C 20

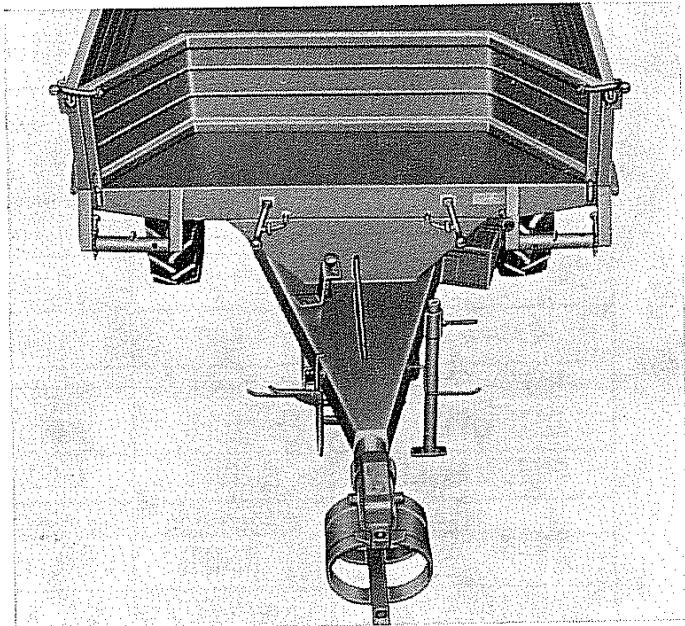


Fig. 2 - Rimorchio C 30

MODELLO C27

Il C27 possiede, rispetto al mod. base, le stesse differenze del C30 inoltre viene eliminato il gruppo differenziale perché trattasi di rimorchio trainato cioè senza ruote motrici (vedere differenza nelle sottostanti Fig. 3 e Fig. 4).

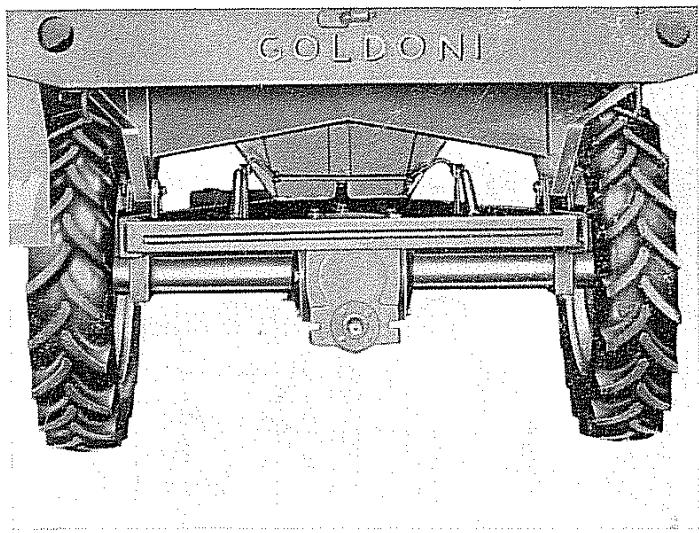


Fig. 3 - Asse ruote rimorchio C 20

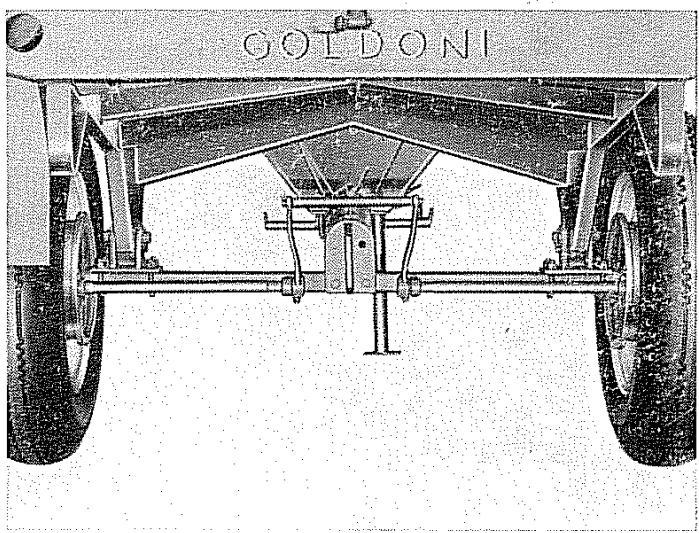


Fig. 4 - Asse ruote rimorchio C 27

Il C27, a differenza del C21, C22 e C30, monta dischi diversi rispetto al mod. base, di conseguenza abbiamo una carreggiata diversa (dimensione A secondo schema).

ISTRUZIONI PER L'USO

DISPOSITIVO DI SOLLEVAMENTO TARGA

Tutti i mod. di rimorchi precedentemente descritti, sono dotati di un dispositivo di sollevamento targa al fine di evitare danni alla stessa durante il ribaltamento del rimorchio.

Detto dispositivo consiste in un pomello C (Fig. 5) collegato al supporto targa.

Tirando il pomello, alziamo di conseguenza la targa che può rimanere in questa posizione usufruendo di una apposita tacca segnata sull'asta del pomello.

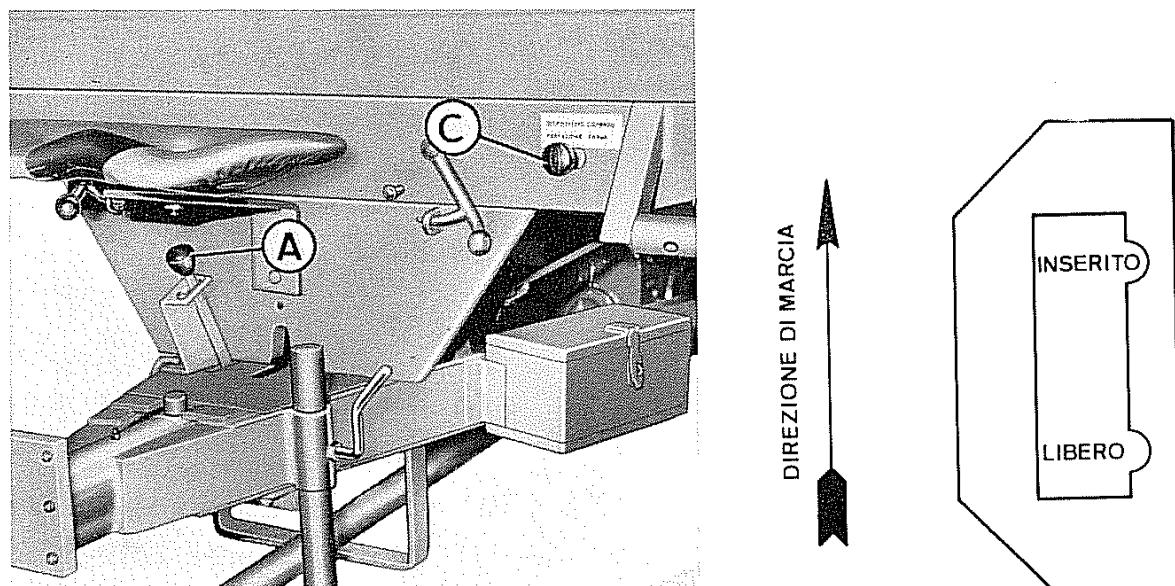


Fig. 5 - Sollevamento targa e disinnesto differenziale

DISPOSITIVO DISINNESTO DIFFERENZIALE

I rimorchi mod. C20, C21, C22 e C30 montano lo stesso differenziale e sono dotati di un dispositivo A (Fig. 5) per innestare o disinnestare la trazione alle ruote del rimorchio stesso.

PRESA DI FORZA

Nella parte posteriore dei sopracitati differenziali esiste una presa di forza che serve per l'applicazione di attrezzi. (Generalmente trattasi di pompe irroratrici). Questa presa di forza, collegata direttamente al motocoltivatore, compie la stessa gamma di giri della presa di forza del motocoltivatore Export secondo le combinazioni indicate nello schema accanto.

SCHEMA VELOCITA' PRESA DI FORZA

Mettendo in **sincronizzate-ridotte** le velocità della presa di forza del motocoltivatore (vedi libretto istruzione) e **inserito** il differenziale del rimorchio, otteniamo sulla presa di forza dello stesso le seguenti velocità:

Velocità avanzamento motocolt.	Giri/1' presa di forza rimorchio
1 ^a velocità	156
2 ^a velocità	273
3 ^a velocità	616
4 ^a velocità	1414

Mettendo in **sincronizzate-veloci** le velocità della presa di forza del motocoltivatore (vedi libretto istruzione) e **libero** il differenziale del rimorchio, otteniamo sulla presa di forza dello stesso le seguenti velocità:

1 ^a velocità	243
2 ^a velocità	424
3 ^a velocità	957
4 ^a velocità	2194

Le retro-marcie sono state escluse a causa del senso di rotazione contrario della presa di forza.

Mettendo in **normali-ridotte o in normali-veloci** le velocità della presa di forza del motocoltivatore (vedi libretto istruzione) e **libero** il differenziale del rimorchio, otteniamo sulla presa di forza dello stesso le seguenti velocità:

Motocoltivatore in:	Giri/1' presa di forza rimorchio
Normale-Ridotta	568
Normale-Veloce	882

N.B. - Le suddette velocità si intendono con motore a 3.000 giri/1'.

IMPORTANTE: Non inserire mai il differenziale del rimorchio se non dopo aver preventivamente inserito in sincronizzate-ridotte le velocità di presa di forza del motocoltivatore.

MANUTENZIONE RIMORCHI

Mod. C20 - C21 - C22 - C30

SOSTITUZIONE OLIO NEL DIFFERENZIALE

Dopo un periodo di circa 800 ore di lavoro, effettuare il cambio dell'olio.

Per effettuare l'operazione, svitare il tappo A (Fig. 6) e lasciare uscire tutto l'olio, quindi riavvitarlo.

Svitare il tappo con astina B (Fig. 7) e immettere, nella quantità di circa 6,5 Kg. nuovo olio SAE 90 ESSO GEAR OIL.

N.B. - Tenere costantemente controllato il livello dell'olio tramite il tappo livello olio B.

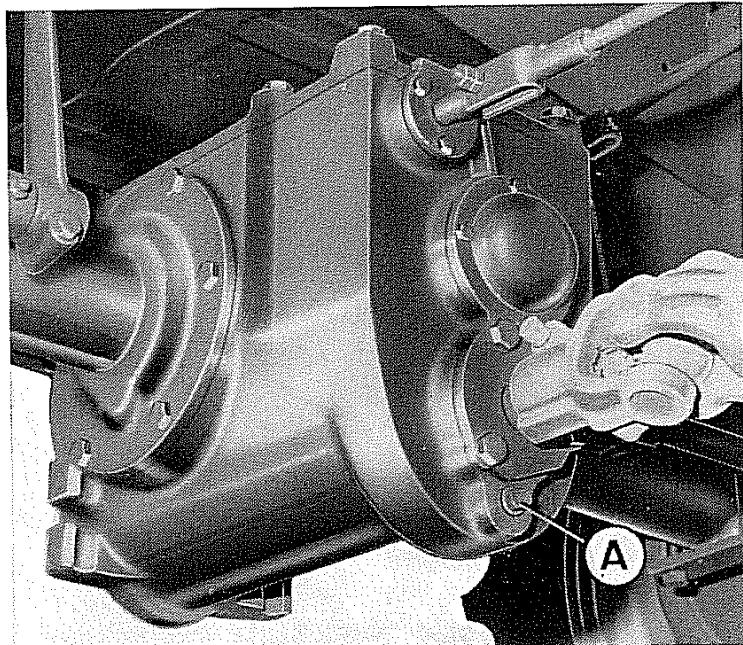


Fig. 6 - Scarico olio nel differenziale

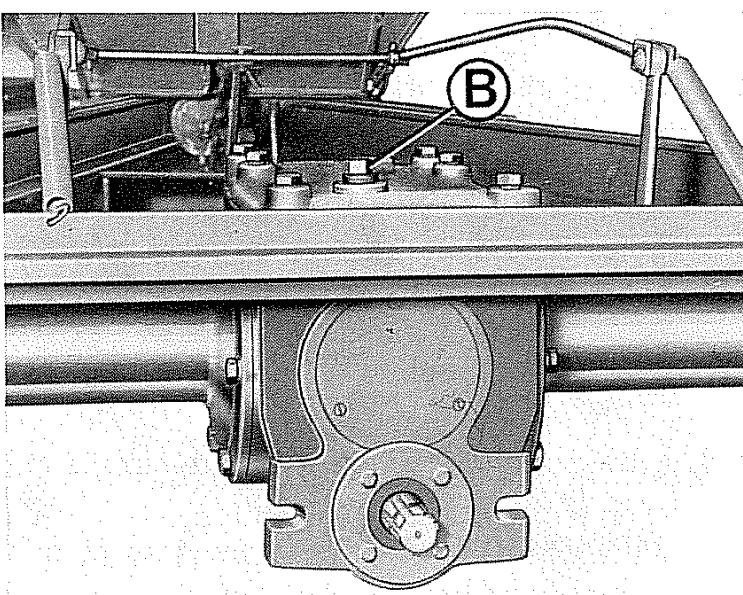


Fig. 7 - Immissione olio nel differenziale

REGISTRAZIONE FRENI

Per ottenere una buona registrazione dei freni è necessario eseguire le seguenti operazioni:

- 1) Togliere la copiglia A e sfilare il perno C (Fig. 8).
- 2) Girando la forcella B (Fig. 8) nei due sensi si aumenta o si diminuisce la corsa del pedale di frenatura.
- 3) Rimontare il perno C e prima di inserire la copiglia, provare che la corsa del pedale sia quella desiderata; in caso contrario, ripetere l'operazione n. 2.

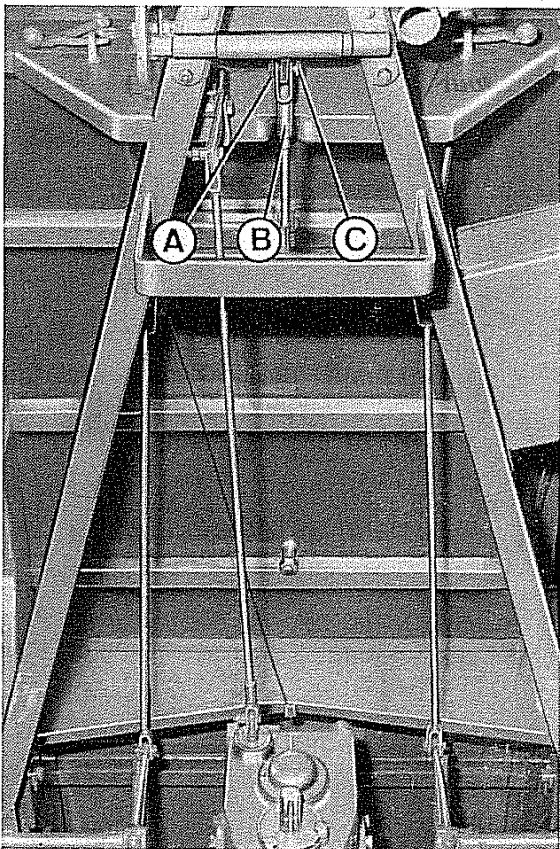


Fig. 8 - Registrazione freni

PUNTI DI INGRASSAGGIO

Per garantire sempre un buon funzionamento del pedale di frenatura, si rende necessario ingassare i supporti perni eccentrici espansione ceppi, che portano ben visibili gli ingassatori E e F (Fig. 9).

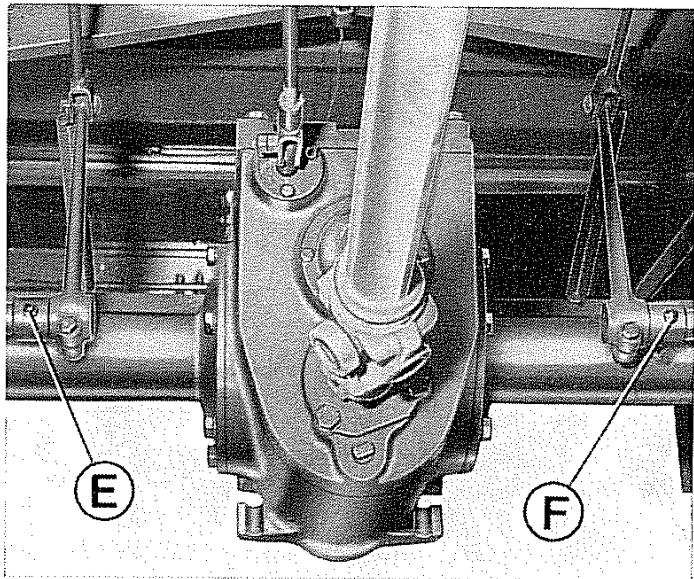


Fig. 9 - Punti di ingassaggio

Per i rimorchi mod. C20, C21 e C22, occorre ingrassare un terzo punto A (Fig. 10) situato sullo snodo terminale del timone.

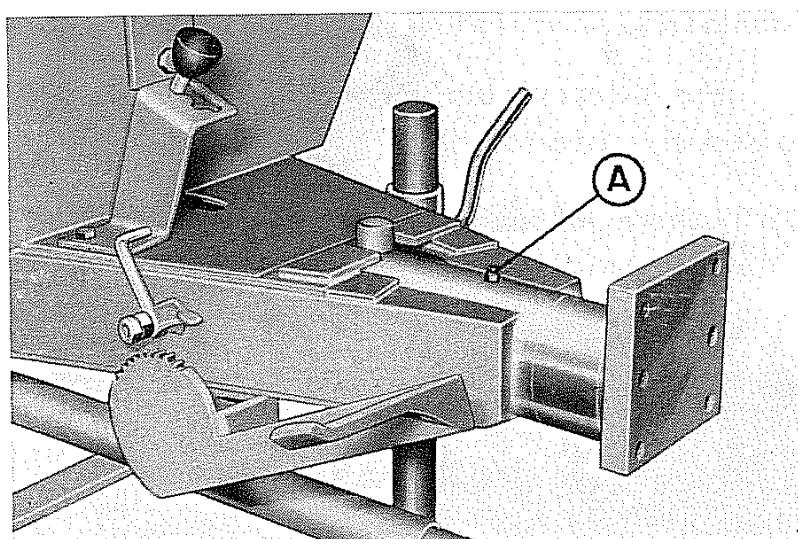


Fig. 10 - Punti di ingrassaggio

MANUTENZIONE RIMORCHIO MOD. C27

Detto mod., mancando del differenziale, non richiede alcuna manutenzione riguardante l'immissione e il livello dell'olio.

Per quanto riguarda la registrazione dei freni, va effettuata in modo diverso dagli altri modelli.

Infatti, se la corsa del pedale risulta eccessiva è sufficiente girare la vite di registro B (Fig. 11) in senso antiorario (riferito al senso di marcia) preoccupandosi poi di bloccarla girando in senso contrario il dado di blocaggio.

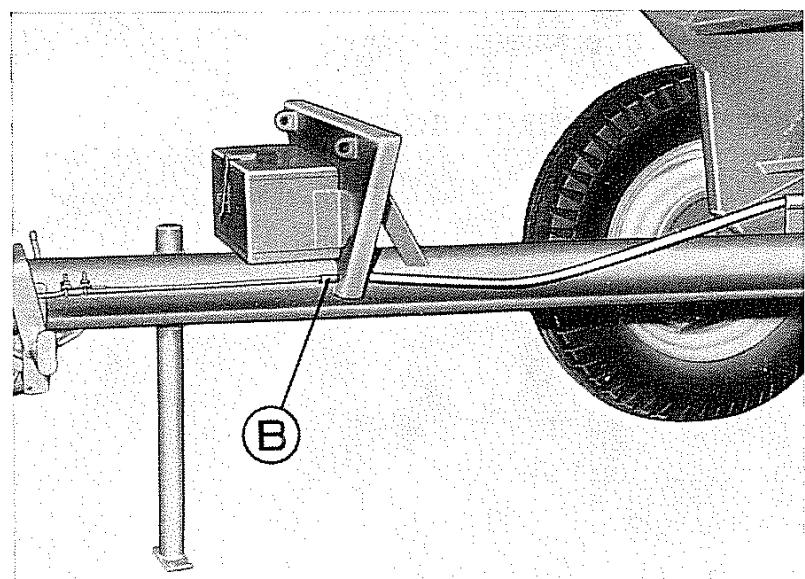


Fig. 11 - Registrazione freni

I punti di ingrassaggio di questo modello sono due, e si trovano nella stessa posizione degli ingassatori E e F (Fig. 9).

R I C A M B I

TERMINE PER LA CONCESSIONE DEI RICAMBI IN GARANZIA:

Definizione: Per Garanzia s'intende la sostituzione di quei particolari di cui, dopo un esame eseguito da un ns/ Tecnico, venga accertata la difettosa costruzione.

RICHIESTA RICAMBI

Nel richiedere alla nostra organizzazione di vendita delucidazioni tecniche o parti di ricambio, indicare esattamente:

- 1) Modello o tipo del rimorchio.
- 2) Sigla del rimorchio.
- 3) Numero del rimorchio.

Esempio:

— Rimorchio « C20 » - RXVL -
nº 15770 —

N.B. - Il modello del rimorchio, la sigla e il numero dello stesso si trovano stampigliati sull'apposita targhetta metallica.

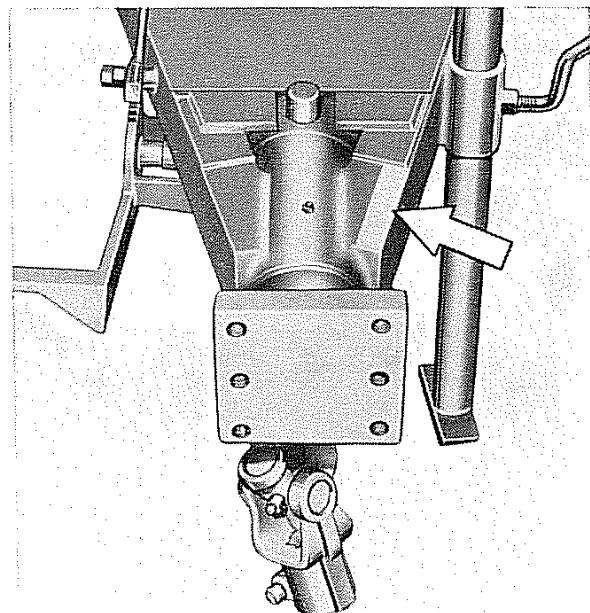
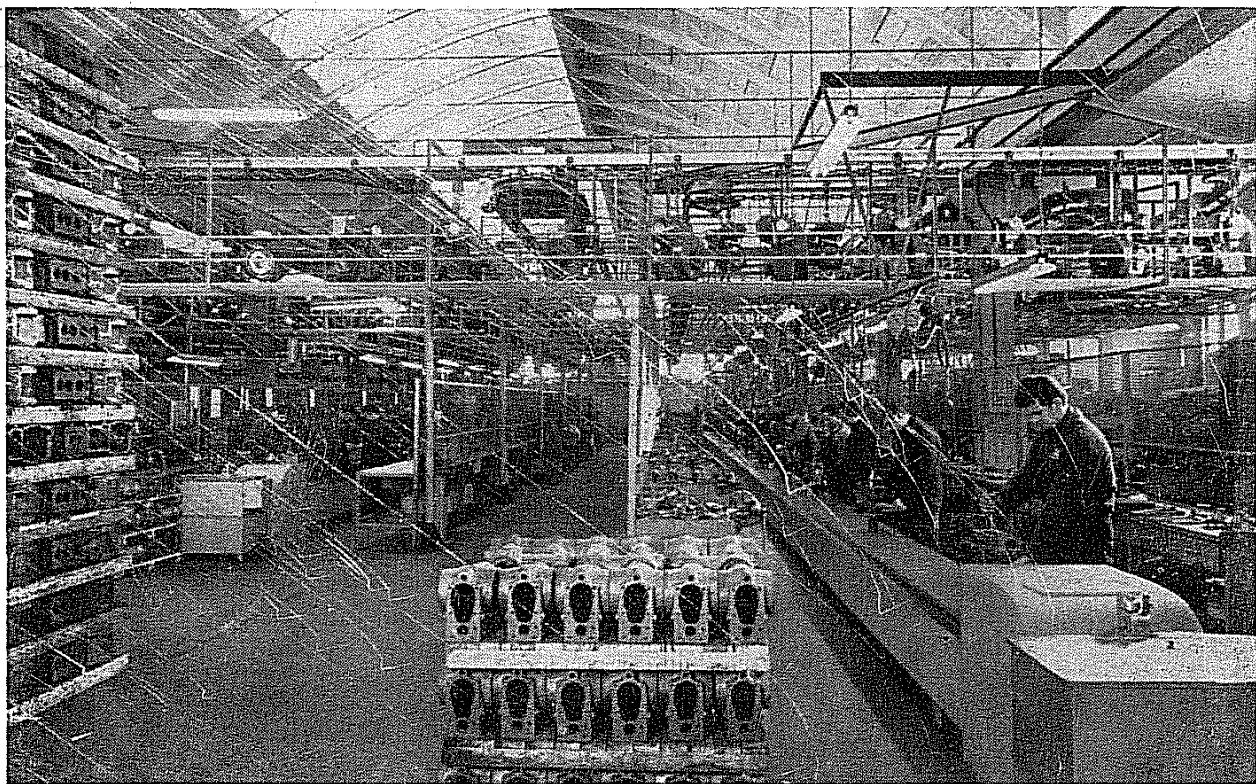


Fig. 12 - Identificazione rimorchio
Sigla e Numero.

Inoltre, il numero del rimorchio e la sigla si trovano stampigliati sul telaio nel punto indicato in fig. 12.

Una maggiore economia non si ottiene rimandando la sostituzione di un pezzo avariato, ma sostituendolo al momento opportuno con uno nuovo.



Reparto catene montaggio (particolare)



Magazzino materiali (particolare)

RIMORCHI SERIE « 38 » - GOLDONI - CARPI

Tipografia PEDRAZZINI - Fabbrico (R. E.) - Italy - 1000